



Stato 9.4.2025

Profilo delle capacità della protezione civile

Premesse

L'articolo 28 della legge sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC) elenca i compiti che la protezione civile deve svolgere in caso di eventi maggiori, catastrofi, situazioni d'emergenza e conflitti armati:

- proteggere la popolazione e prestarle soccorso;
- assistere persone in cerca di protezione;
- sostenere gli organi di condotta;
- sostenere le altre organizzazioni partner;
- proteggere i beni culturali.

La protezione civile può inoltre essere impiegata per adottare misure di prevenzione volte a impedire o contenere i danni e per svolgere lavori di ripristino dopo eventi dannosi e interventi di pubblica utilità.

L'attuale profilo delle prestazioni è stato elaborato nell'ambito della Strategia Protezione della popolazione e protezione civile 2015+. ¹ Da allora funge da base per le prestazioni che la protezione civile deve fornire nei cantoni. In considerazione degli insegnamenti tratti dalla pandemia di coronavirus e del mutato contesto nell'ambito della politica di sicurezza (soprattutto della guerra in Ucraina), è stato necessario riesaminare e adattare il profilo delle prestazioni dell'UFPP. A tal fine sono stati svolti vari workshop interni e con i cantoni.

Alla conferenza dei capiufficio cantonali del 24 e 25 settembre 2024 si è deciso di utilizzare la denominazione **«profilo delle capacità»** anziché «profilo delle prestazioni». Lo scopo è di definire le *capacità generali* della protezione civile a livello federale, mentre il *profilo delle prestazioni dettagliato* verrà definito a livello cantonale e dovrà tener conto dei fattori PQQTD.

Il profilo delle capacità costituisce anche la base per determinare gli effettivi della protezione civile nei cantoni e definisce il quadro della protezione civile. I cantoni che non sono più in grado di garantire determinate capacità nella protezione civile per carenza di personale dovranno (ri)crearle e integrarle nell'effettivo regolamentare.

Per quanto concerne le capacità, si distingue tra **capacità di base (cb)** e **capacità complementari (cc)**. Le capacità di base sono quelle di cui la protezione civile di ogni cantone deve disporre, quelle complementari dipendono invece dai pericoli/rischi, dalle esigenze e dall'organizzazione della protezione della popolazione. Le capacità complementari possono essere coperte dalla protezione civile o da altri partner a seconda dell'organizzazione della protezione della popolazione. Per determinate competenze, i cantoni possono creare delle **reti di competenze** (cantonali o intercantonali).

Per «prestazioni proprie» s'intendono le capacità di comando e d'intervento di un'OPC. Durante un intervento, un'OPC deve essere in grado di funzionare autonomamente in termini di condotta, aiuto alla condotta e logistica.

¹ Attuazione della strategia Protezione della popolazione e protezione civile 2015+, Rapporto al Consiglio federale del 6 luglio 2016. Per quanto riguarda il profilo delle prestazioni, vedi il cap. 4.1 e l'allegato 3 (panoramica).

Legenda:

- cb: capacità di base
- cc: capacità complementari
- **In rosso:** capacità da fornire in caso di conflitto armato.
- **Le capacità evidenziate** devono ancora essere chiarite nell'ambito del progetto Prot pop in caso di conflitto armato o del progetto SSC

Condotta			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Condotta OPC	Dirigere l'organizzazione di protezione civile dal punto di vista organizzativo, organico, materiale e amministrativo	X	
Condotta durante l'intervento	Dirigere le unità d'intervento	X	
Istruzione	Preparare, svolgere, dirigere e valutare le istruzioni (p. es. i CR)	X	
Pianificazione	Elaborare pianificazioni per garantire la prontezza operativa (p. es. pianificazione dei quadri, pianificazioni d'intervento)	X	
Consulenze	Fornire consulenza tecnica (p. es. alle autorità, agli organi di condotta e ai servizi d'intervento)	X	
Collaborazione	Assicurare la collaborazione con gli organi di condotta, le organizzazioni d'intervento, le organizzazioni partner, ecc.	X	
Aiuto alla condotta			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Analisi della situazione	Allestire e gestire un'ubicazione di condotta e garantire l'aiuto alla condotta	X	
	Tracciare e presentare il quadro della situazione (e la valutazione della situazione)	X	
Telematica	Elaborare i piani telematici e gestire le reti telematiche (p. es. Polycom, collegamenti punto-punto)	X	
	Allestire ed eseguire la manutenzione dei mezzi telematici presso le ubicazioni di condotta	X	
Informazione e comunicazione	Sostenere le autorità e gli organi di condotta nei compiti di informazione e comunicazione		X
Assistenza			
Campi d'attività	Prestazioni	cb	cc
Assistenza alle persone bisognose d'aiuto	Allestire e gestire posti collettori in collaborazione con la direzione d'intervento generale	X	
	Allestire e gestire posti d'assistenza	X	
	Fornire sostegno a case per anziani e istituti di cura nella prestazione delle cure	X	
	Sostenere il sistema di asilo nell'assistenza alle persone in cerca di protezione		X
	Fornire assistenza psicosociale alle proprie forze d'intervento («peer support»)		X

	Fornire assistenza psicosociale alla popolazione («care team»)		X
	Sostenere il funzionamento dei punti di raccolta d'urgenza		X
	Abilitare la popolazione a occupare i rifugi e a soggiornarvi		
	Sostenere le persone bisognose di assistenza o di cure nella loro occupazione dei rifugi e nella permanenza negli stessi		
	Sostenere la popolazione nell'occupazione e nella permanenza in rifugi pubblici o di grandi dimensioni		
Rinforzo della sanità pubblica (ev. nuovo servizio sanitario)	Sostenere i servizi di soccorso sul luogo del sinistro - Realizzare posti sanitari di soccorso (posti sanitari di soccorso non protetti in infrastrutture esistenti o in luoghi privi di infrastrutture) - Assicurare il funzionamento tecnico e organizzativo dei posti sanitari di soccorso - Sostenere l'assistenza e il trattamento dei pazienti nei posti sanitari di soccorso - Sostenere il trasporto dei pazienti - Registrare ed elaborare i dati dei pazienti		X
	Sostenere le istituzioni della sanità pubblica		
	Collaborare alle cure extraospedaliere		
	Collaborare all'allestimento e all'esercizio di centri di vaccinazione		X
	Sostenere le organizzazioni partner nella gestione dei morti		X
	Sostenere la sanità pubblica nell'esercizio degli impianti di protezione del servizio sanitario		
Assistenza tecnica			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Prestazioni dei pionieri	Eseguire lavori tecnici e misure di messa in sicurezza (p. es. puntellamenti, opere temporanee di protezione contro le piene, messa in sicurezza di edifici o componenti, misure di sicurezza in loco)	X	
	Realizzare/fornire le infrastrutture temporanee (p. es. allestire le tende, l'illuminazione della piazza sinistrata, i punti di accesso, i collegamenti o gli sbarramenti, effettuare trasporti di materiale, assicurare un semplice approvvigionamento di elettricità e acqua)	X	
	Attuare misure di ripristino ed eliminare o riparare i danni (p. es. ripulire e sgombrare edifici, assi viari, canali o scoli, realizzare semplici opere di protezione)	X	
Localizzazione e salvataggio	Localizzare e salvare persone e animali in superficie (in base allo standard di una squadra USAR light di cui nelle linee guida INSARAG 2015)	X	
	Localizzare e salvare persone e animali sepolti sotto le macerie (in base allo standard di una squadra USAR medium di cui nelle linee guida INSARAG 2020)	X	
Protezione NBC	Sostenere il prelievo di campioni (ambiente e alimenti) in caso di aumento della radioattività (N) e di eventi B e C		X
	Misurare l'intensità di dose ambientale in caso di eventi N su larga scala, rilevare la contaminazione radioattiva e trasmettere i risultati delle misurazioni		X
	Consigliare, istruire (in modo mirato all'intervento) e sorvegliare (p. es. con la dosimetria) le organizzazioni d'intervento e le persone mobilitate per gestire l'evento N		X

	Assistere le autorità e le organizzazioni d'intervento nell'attuazione delle misure di decontaminazione NBC - Isolare i settori o le regioni contaminate, allestendo zone sbarrate NBC e quarantene B - Realizzare e gestire posti di decontaminazione (di fortuna) per persone, materiale e veicoli - Decontaminare materiale, veicoli e superfici		X
	Realizzare posti di misurazione e un centro di consulenza sulla radioattività e coadiuvarne l'esercizio		X
	Sostenere la lotta contro le epizootie (bestiame e animali selvatici)		X
	Garantire l'autoprotezione delle forze d'intervento della protezione civile [catastrofi/situazioni d'emergenza e conflitto armato]		
Sicurezza	Sbarrare e regolare il traffico (deviazioni)		X
	Sorvegliare (osservare, annunciare) aree o infrastrutture	X	
	Mantenere l'ordine e la sicurezza (p. es. controllare gli accessi, illuminare)		X
	Sostenere la ricerca di persone disperse (p. es. perlustrazione di aree)		X
Protezione dei beni culturali			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Misure di prevenzione e di preparazione (di responsabilità principalmente delle istituzioni culturali)	Sostenere l'elaborazione e l'aggiornamento dell'inventario dei beni culturali e delle documentazioni brevi	X	
	Sostenere l'elaborazione di piani d'intervento e d'emergenza per la protezione dei beni culturali	X	
	Fornire consulenza agli organi di condotta, alle forze d'intervento e ai proprietari dei beni culturali	X	
Protezione e riduzione dei danni	Adottare misure per proteggere i beni culturali e ridurre i danni in caso di sinistro - Fornire materiale, trasporti e rifugi per i beni culturali in collaborazione con le istituzioni culturali - Evacuare i beni culturali in collaborazione con le istituzioni culturali e i pompieri - Allestire e gestire un deposito di fortuna, un magazzino d'emergenza e un percorso di registrazione e imballaggio degli oggetti in collaborazione con le istituzioni culturali - Adottare misure di protezione per i beni culturali immobili in vista di un conflitto armato (p. es. segnalare con lo scudo PBC, adottare dispositivi di protezione) - Proteggere i beni culturali mobili in vista di un conflitto armato	X	
Logistica			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Approvvigionamento	Garantire la gestione finanziaria e tenere la contabilità	X	
	Vettovagliare le forze d'intervento (p. es. organizzazioni partner)		X
	Vettovagliare il personale e gli ospiti di istituzioni (p. es. di istituti di cura) e la popolazione (p. es. persone bisognose di protezione)		X
	Garantire o sostenere l'approvvigionamento di acqua potabile secondo le istruzioni dell'organo di condotta		X

	Acquisire e distribuire beni d'importanza vitale e altri beni secondo le istruzioni dell'organo di condotta (p. es. per le persone bisognose di protezione)		X
	Sostenere l'approvvigionamento di energia (in modo mirato) secondo le istruzioni dell'organo di condotta • Carburanti e combustibili • Gas (sostegno alle aziende industriali) • Elettricità (sostegno alle aziende industriali)		X
	Sostenere lo smaltimento (in modo mirato) secondo le istruzioni dell'organo di condotta • Carcasse animali (sostegno ai servizi veterinari) • Rifiuti (sostegno alle aziende industriali) • Acque reflue (sostegno alle aziende industriali)		X
	Supportare l'approvvigionamento di corrente d'emergenza		X
	Sostenere l'adozione di misure per superare le difficoltà d'approvvigionamento (p. es. le autorità nell'attuazione di misure di razionamento)		
Infrastruttura	Garantire la prontezza d'impiego e l'esercizio tecnico degli impianti di protezione e garantire le ubicazioni proprie dell'organizzazione	X	
	Garantire la prontezza d'esercizio e d'impiego dei rifugi (pubblici e/o privati)		
	Sostenere l'esercizio tecnico dei rifugi (pubblici e/o privati)		
	Realizzare la prontezza d'esercizio e d'impiego dei rifugi		
	Assicurare l'esercizio tecnico degli impianti del servizio sanitario		
Materiale	Assicurare la gestione del proprio materiale (inventariazione, stoccaggio, manutenzione, riparazione, distribuzione e ripristino della prontezza operativa)	X	
	Sostenere la gestione del materiale esterno (inventariazione, stoccaggio, manutenzione, riparazione, distribuzione, ripristino della prontezza operativa)		X
	Contribuire ad acquisire e smaltire il proprio materiale	X	
Trasporti	Assicurare i trasporti per le proprie forze d'intervento	X	
	Realizzare e gestire centrali dei trasporti		X
	Assicurare i trasporti per terzi in caso d'evento		X